



---

# anniversaire

---

**4 ET 5  
MAI 1991**

**ADMISSION**

5 ans et moins: gratuit  
6 ans et plus: 4<sup>00\$</sup>

**HEURES D'OUVERTURE**

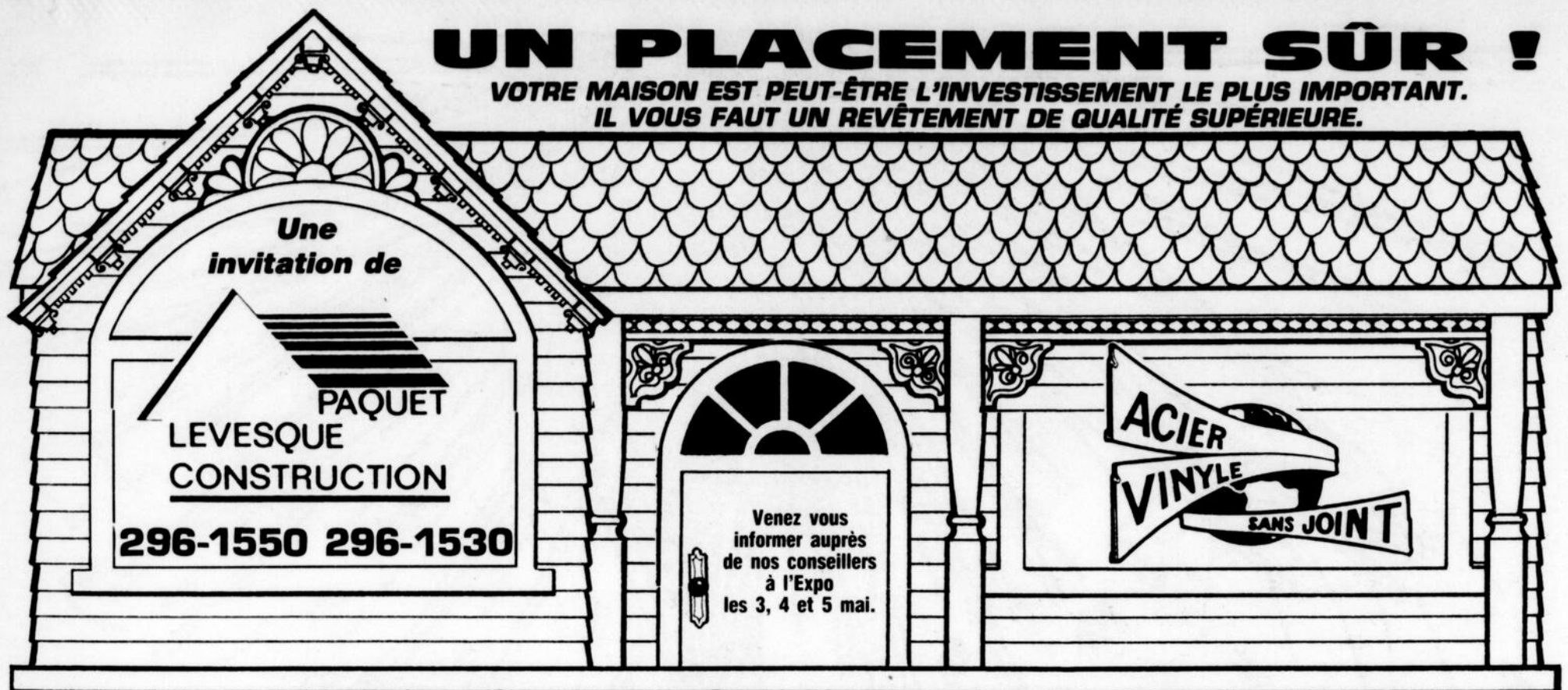
Samedi 4 mai:  
13 h 00 à 23 h 00  
Dimanche 5 mai:  
13 h 00 à 18 h 00

---

**EXPOSITION RÉGIONALE INDUSTRIELLE ET COMMERCIALE DE BAIE-COMEAU**

# UN PLACEMENT SÛR !

VOTRE MAISON EST PEUT-ÊTRE L'INVESTISSEMENT LE PLUS IMPORTANT.  
IL VOUS FAUT UN REVÊTEMENT DE QUALITÉ SUPÉRIEURE.



À LA RECHERCHE D'UNE MEILLEURE

*Qualité*

## FAITES APPEL À LA CFP

SERVICES CONSEILS  
ET AIDE FINANCIÈRE

POUR LA FORMATION  
DE VOTRE PERSONNEL

## CRÉDIT D'IMPÔT À LA FORMATION

EN COMPLÉMENT DE NOS SERVICES  
ET PROGRAMMES

550, BOULEVARD BLANCHE  
BAIE-COMEAU  
G5C 2B3  
(418) 589-3777  
Ligne sans frais: 1-800-463-8548  
SEPT-ÎLES  
(418) 962-7888  
SACRÉ-COEUR  
(418) 236-4777  
FORESTVILLE  
(418) 587-4055  
HAVRE ST-PIERRE  
(418) 538-2522



COMMISSION DE FORMATION  
PROFESSIONNELLE DE LA  
MAIN D'ŒUVRE  
DE LA RÉGION CÔTE-NORD

Venez nous rencontrer à l'exposition  
commerciale et industrielle de Baie-Comeau.

# JEAN COUTU

Pourquoi la PHARMACIE JEAN COUTU à l'Exposition industrielle pour une quatrième fois d'affilée?

Les raisons en sont fort simples: démontrer la variété et la qualité des services offerts chez-nous et en étant près des gens, faire en sorte de pouvoir répondre de façon plus adéquate aux besoins de notre clientèle.

Ce que vous pouvez trouver à la Pharmacie Jean Coutu est des plus variés; tout d'abord mentionnons que trois pharmaciens diplômés dont un, est en plus formé en homéopathie, et aussi une équipe prête à vous servir sans oublier une panoplie de produits courants et spécialisés.

Une des particularités de la Pharmacie Jean Coutu est qu'un mercredi par mois, à tous les mois, est réservé à l'information et à la prévention. En effet, ce «MERCREDI-SANTÉ» prévu à l'avance et annoncé dans les journaux locaux et nationaux, est un moyen pratique de se familiariser avec le cholestérol, le diabète, les maladies cardio-vasculaires, etc. etc... À cette occasion, une personne qualifiée soit selon les circonstances, une technicienne médicale, est sur place afin de répondre aux questions des personnes qui se présentent chez-nous et en même temps vous faire faire des tests vous permettant d'évaluer sommairement votre condition.

De plus, vous avez accès dans nos locaux à cette médecine douce qu'est l'HOMÉOPATHIE, cette méthode thérapeutique basée sur l'expérimentation et l'observation, permet à notre organisme d'accroître ses défenses naturelles. Nous pouvons alors mieux résister aux agressions quotidiennes de l'environnement (microbes, virus, pollution, stress, soucis répétés). L'homéopathie utilise pour une grande part des produits naturels d'origine végétale, minérale ou animale d'où son nom de médecine douce.

Enfin, mais pour ne pas livrer tous nos secrets, nous terminerons en vous mentionnant qu'il est possible à nos Amis en Or (personnes de plus de 65 ans) de bénéficier d'un escompte de 10% sur les achats autres que tabac, prescriptions et spéciaux maison.

Venez nous rencontrer sur la glace A durant cette fin de semaine pour en connaître un peu plus sur nos services.

Baie-Comeau - Plusieurs dizaines de personnes, dont des exposants et des bénévoles, ont participé à l'ouverture de la dixième exposition commerciale et industrielle de Baie-Comeau, jeudi dernier. Jusqu'à dimanche, il ne faut pas manquer cette occasion unique de voir sous un même toit une multitude de produits et de services disponibles dans la région.

Sandra Carrier  
Les Editions Nordiques

En plus de pouvoir créer un lien avec le client, l'exposition est aussi une excellente façon de promouvoir l'achat local. Cependant, pour M. Marius Robitaille, président d'honneur de cette dixième exposition, l'achat local ne s'impose pas, mais il se mérite. Aussi, le commerçant doit-il être à l'écoute des besoins du consommateur et lui offrir des choix convenables, d'ajouter l'homme d'affaires.

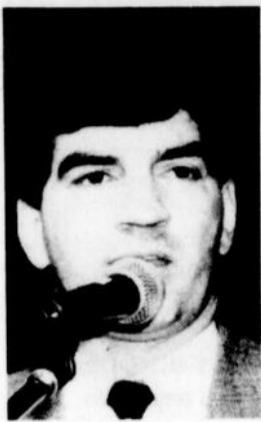
Tour à tour, plusieurs personnes ont défilé sur scène pour souligner de façon particulière ce dixième anniversaire. Pour le maire Roger Theriault -- (le premier président de cet événement) --, il faut maintenant démontrer qu'on est capable d'offrir la capacité supérieure. Sur une note d'optimisme, il a lancé un autre rendez-vous dans dix ans.

En l'absence du député Ghislain Maltais, son attaché de presse Richard Perron a pris la parole, rappelant que cet événement était une occasion de promouvoir les entreprises et constater que l'on pouvait trouver sur place les services et biens dont nous avons besoin.

Pour l'adjointe au Premier ministre Brian Mulroney, Mme Guylaine Poulin, cette exposition démontre de façon concrète que les gens de la région relèvent le défi de la concurrence. A son tour, le président de la Chambre de commerce de Baie-Comeau, M. Charles Malenfant, a rappelé l'implication de son organisme dans l'organisation et le financement de cette activité. Cette année, la Chambre a investi un budget de \$80 000 dans cet événement dont on espère des recettes de \$40 000. Les retombées économiques de cette activité sont évaluées à près de \$1,5 million.

En l'honneur de ce dixième anniversaire, on a invité tous les anciens présidents et l'actuelle présidente, Mme Nicole Massicotte, à monter sur la scène. On a ensuite procédé à la symbolique coupe du ruban, marquant ainsi l'ouverture de cet événement qui espère attirer 10 000 visiteurs.

# L'exposition industrielle démarre dans l'enthousiasme



Les représentants des députés. En haut, Richard Perron. En bas, Mme Guylaine Poulin. Ci-contre, le président d'honneur coupe le ruban traditionnel sous l'oeil attentif de Mme Nicole Massicotte et du maire Roger Theriault.



## SYMPOSIUM DE PEINTURE

*On déjeune ensemble !*

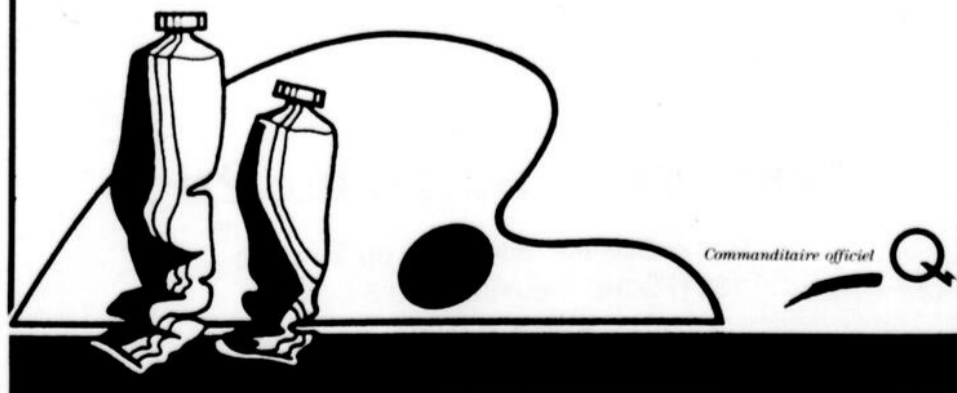
Déjeuner bénéfice  
le samedi 11 mai 1991  
de 9 h 00 à midi  
à la Maison Jolliet

Le président d'honneur sera présent.

Les toiles des finalistes du concours étudiants seront exposées.

Le comité organisateur vous servira le déjeuner.

*On t'attend !*



**O**n a besoin d'une certaine adresse

**POUR RÉUSSIR**



**BANQUE ROYALE**

327a, boul. lasalle  
Baie-Comeau, Québec.  
G4Z 2L5  
Tél.: [418] 296-3368  
Fax: [418] 296-1508

**V**enez nous rendre visite à l'Exposition régionale industrielle et commerciale de Baie-Comeau pour échanger des idées avec le directeur de comptes P.M.E. ainsi qu'avec le directeur Services bancaires personnels et son équipe. Cela pourra être le début d'une relation très profitable pour vous.

# L'entreprise, un monde à votre portée

Nous invitons toute la population  
à venir visiter notre kiosque  
à l'exposition régionale  
commerciale et industrielle  
de Baie-Comeau, les  
**4 et 5 mai 1991**  
au Centre récréatif  
de Baie-Comeau

Compagnie de Papier  
Québec et Ontario Ltée



NOUS VOUS ATTENDONS À  
L'EXPO COMMERCIALE ET INDUSTRIELLE  
DE BAIE-COMEAU  
LES 2, 3, 4 ET 5 MAI 1991



- ARMOIRES DE TOUS GENRES
- MEUBLES INTÉGRÉS
- MEUBLES SUR MESURE
- COMPTOIRS PRÉMOULÉS



**ÉBÉNISTERIE ALAIN DUFOUR**

194, rue Damasse Potvin  
296-2096

**Vous aimez la pêche!  
Consultez-nous...**

## La Pourvoirie Relais Gabriel

### SERVICES OFFERTS:

- Restaurant licencié
  - Cuisine canadienne • Lunch
- Capacité de 8 personnes/camp
- Essence
- Dépanneur licencié
- Location d'embarcation avec ou sans hors-bord
- Glace

#### Plan européen

- Plan pour 8 personnes (minimum de 4 personnes)
- 35 \$/jour/personne
- 60 \$/jours/personne, bateau et hors-bord fourni

#### Plan américain Plan comprenant gîte et couvert

- 90 \$/jour/personne
- 125 \$/jour/personne comprenant bateau et hors-bord

#### Réservation:

**589-8348**

### Relais Gabriel

Route 389  
Près de la Baie-Gabriel  
60 milles après Manic 5

*Prêt à vous  
conseiller, les 3,  
4 et 5 mai à l'Expo.*



#### Variétés de poisson:

- Touladi
- Ouananiche
- Brochet

**Thibodeau**

**Saguelac**

**Marcan**



## Félicitation pour ce 10<sup>e</sup> anniversaire

Transport Saguelac Inc. est heureux de se joindre à tous les intervenants pour faire de cette exposition, un franc succès.

Prenez «la route de l'excellence»  
et venez nous rencontrer à notre kiosque.

*Bienvenue et bonne chance à tous !*

## Transport Saguelac Inc.

Reine Bernier, directrice du terminal  
1331, boul. Industriel, Baie-Comeau

**589-6322**

# UN MONDE À VOTRE PORTÉE

La Chambre de commerce et d'industrie de Baie-Comeau ne rate jamais une occasion de promouvoir l'achat local. L'exposition industrielle le démontre année après année, comme l'ont rappelé les principaux orateurs lors de la cérémonie d'ouverture. L'exposition, on le sait, vise à faire connaître les biens et les services que l'on trouve à Baie-Comeau. La qualité existe également chez nous. L'exposition en fournit la preuve depuis dix ans.

Tout le monde s'entend enfin au Québec pour soutenir que la voie d'avenir la plus prometteuse pour les jeunes, c'est le commerce. Ce monde, contrairement à leur croyance, est à leur portée.

L'expo, c'est important, parce que c'est chez nous que ça se passe.



Le président d'honneur de la dixième exposition industrielle, l'homme d'affaires Marius Robitaille.



Le président de la Chambre de commerce, dont le succès en affaires a été couronné de plusieurs prix, M. Charles Malenfant.



La directrice générale de la Chambre de commerce et présidente du comité organisateur de la dixième exposition, Mme Nicole Massicotte.

## VENEZ RENCONTRER NOS REPRÉSENTANTS !

*Vous voulez savoir comment réaliser de petites économies maison afin de mieux gérer votre consommation d'électricité?*

*Venez rencontrer les représentants d'Hydro-Québec à l'exposition régionale... Ils vous feront aussi découvrir toute une gamme d'appareils et d'accessoires conçus pour une meilleure efficacité énergétique!*



À l'Exposition industrielle et commerciale  
de Baie-Comeau  
les 3, 4 et 5 mai 1991  
Centre récréatif de Baie-Comeau



## ÊTES VOUS CRÉATIF?

Oui...

# HAMILTON ET BOURASSA



vend des pédalos

Fiez-vous aux apparences! Les pédalos Pelican, grâce à leurs qualités nées de leur conception et de leur fabrication, ont su conquérir un marché international.

La réussite de leur design, alliée à la robustesse de leur construction, leur donnent une apparence remarquable qu'ils conserveront longtemps.



Venez vous informer chez:

## HB HAMILTON BOURASSA

Financement disponible

324, boul. LaSalle - 296-9191

### ÉVITEZ LA MONOTONIE, GOÛTEZ À LA VRAIE PERFORMANCE! MONTEZ LA SENSATIONNELLE SEA-DOO SPI 1991 DISPONIBLE CHEZ HAMILTON ET BOURASSA.



Sea-Doo 1991, le génie nautique.

Nous sommes présents à l'Expo

La puissance, vantée par toute l'industrie, de son moteur Rotax de Bombardier de 580 c.c., la stabilité de sa coque en semi-V et sa manoeuvrabilité exemplaire vous transporteront. Le tout dans le plus grand des confort avec son long siège et son compartiment de rangement étanche. Rien de tel pour fendre les vagues et foncer vers le large. Pilotez une motomarine Sea-Doo SPI ou SP. Le génie nautique au service de la performance.

## HB HAMILTON BOURASSA

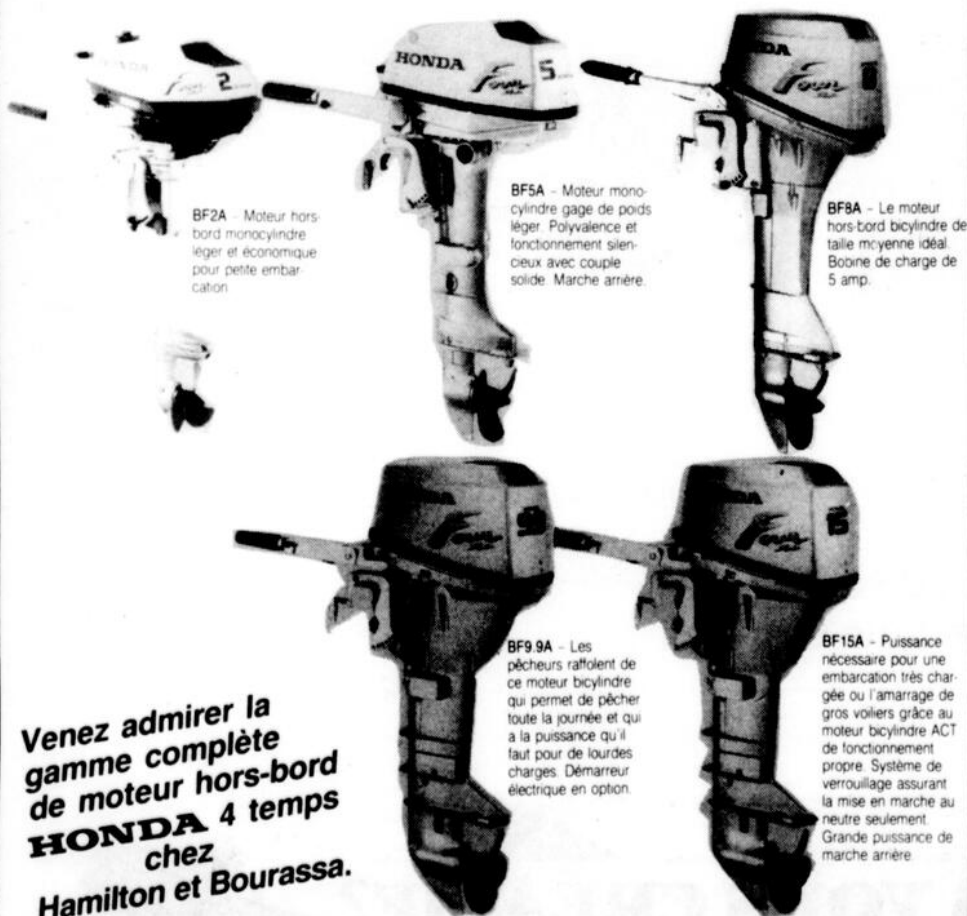
Financement disponible

324, boul. LaSalle - 296-9191

Le moteur hors-bord

# HONDA

l'harmonie entre la technologie et la nature chez HAMILTON ET BOURASSA



BF2A - Moteur hors-bord monocylindre léger et économique pour petite embarcation

BF5A - Moteur monocylindre gage de poids léger. Polyvalence et fonctionnement silencieux avec couple solide. Marche arrière.

BF8A - Le moteur hors-bord bicylindre de taille moyenne idéal. Boonie de charge de 5 amp.

BF9 9A - Les pêcheurs raffolent de ce moteur bicylindre qui permet de pêcher toute la journée et qui a la puissance qu'il faut pour de lourdes charges. Démarreur électrique en option.

BF15A - Puissance nécessaire pour une embarcation très chargée ou l'amarrage de gros voiliers grâce au moteur bicylindre ACT de fonctionnement propre. Système de verrouillage assurant la mise en marche au neutre seulement. Grande puissance de marche arrière.

Venez admirer la gamme complète de moteur hors-bord HONDA 4 temps chez Hamilton et Bourassa.

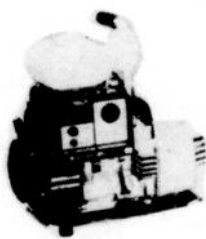
## HB HAMILTON BOURASSA

Financement disponible

324, boul. LaSalle - 296-9191

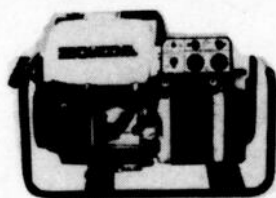
QUE CE SOIT POUR:

UNE GÉNÉRATRICE, UN MOTEUR HORS-BORD OU UNE TONDEUSE À GAZON, HONDA PEUT RÉPONDRE À TES BESOINS À DES PRIX TRÈS CONCURRENTIELS. EN GRAND SPÉCIAL POUR UN TEMPS LIMITÉ FAITES VITE !



GÉNÉRATRICE HONDA GC 550  
Prix détail suggéré: 559\$  
laissé à

459\$



GÉNÉRATRICE HONDA GC 2200  
Prix détail suggéré: 1169\$  
laissé à

1069\$



MOTEUR HONDA 9.9  
Economisez

200\$  
Quantité limitée

# HONDA

TONDEUSE À GAZON HONDA HRA 215 SX5  
Prix détail suggéré: 895\$  
laissé à

729\$

Pour d'autres spéciaux en magasin, venez nous rencontrer chez:

HONDA  
Produits  
Mécaniques

TPS et TVQ en sus

## HB HAMILTON BOURASSA

Financement disponible

324, boul. LaSalle - 296-9191



## LES PETITES ANNONCES DU PLEIN-JOUR C'EST PAYANT !

### FRED LE MAGICIEN

vous attend au kiosque des



## Les Éditions Nordiques

UNE DIVISION DE **Hebert inc.**

### Bienvenue !

## Technics

LA MAGIE DU CLAVIER

SX-KN400



GENEVIÈVE  
SIMARD MUSIQUE  
MAGASIN ET ÉCOLE DE  
MUSIQUE PIANOS - ORGUES -  
ACCORDÉONS - SYNTHÉTISEURS  
MUSIQUE EN FEUILLE **CLASSIQUE &  
POPULAIRE**

AVEC  
LES MEILLEURS PRODUITS,  
LES MEILLEURS PRIX,  
LE MEILLEUR SERVICE.

Nous apportons un soin attentif  
aux besoins spéciaux de chaque client.

Notre réputation est votre protection.

Pour que nous puissions nous occuper particulièrement de  
chaque client, prenez rendez-vous:

# 296-4714



## Geneviève Simard

Musique enr.

54, rue De Bienville  
Quartier St-Georges

## ON A DE TOUT POUR VOS TRAVAUX

### NOUVEAUTÉS À L'EXPO

- PAN BRICK  
(briques avec  
isolant)
- BLOC DE VERRES
- PORTES ET  
FENÊTRES



Alphonse  
**Lepage**

- VERRIÈRES
- SOLARIUM

# Isolation R.L.B.

ENTREPRENEUR  
GÉNÉRAL

VENEZ NOUS RENCONTRER

11, avenue William Dobel

## 296-4564

Ne manquez pas

## NOTRE GRAND SPÉCIAL «CRÉATIF»



(...juste un peu plus loin!)

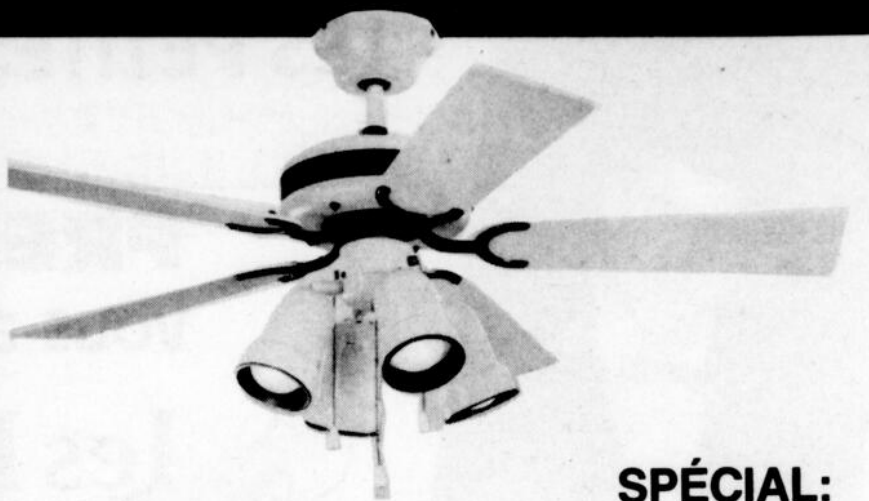
**VOUS AVEZ  
UNE IDÉE ?**

Et votre plan d'affaires?  
Venez nous en parler, notre équipe  
vous aidera à développer votre projet.

Commissariat industriel régional  
de Baie-Comeau inc.  
1305, boul. Blanche  
Baie-Comeau (Québec)  
G5C 3J3  
589-6497



Nous serons à l'Exposition régionale  
industrielle et commerciale



**Ventilateur 52"**  
blanc et noir  
Luminaire inclus

SPÉCIAL:

**69<sup>95</sup>**

*Venez nous rencontrer à  
l'exposition  
de Baie-Comeau*



**Santerre  
Électrique** inc.

Service 24 heures  
Tél.: (418) 296-4466

311, boul. LaSalle, Baie-Comeau, QC

**TNT**

**Overland  
Express**

(Prix Qualité de service 1990:  
Transporteur Canadien)

**TNT Overland Express**  
Une division de TNT Canada Inc.  
boul. Industriel  
Baie-Comeau, G5C 1B9

**Diane Rivard**  
Directrice de terminal

*Meilleurs voeux de succès à  
tous les exposants de ce  
10<sup>e</sup> anniversaire de  
l'Exposition industrielle et  
commerciale.*

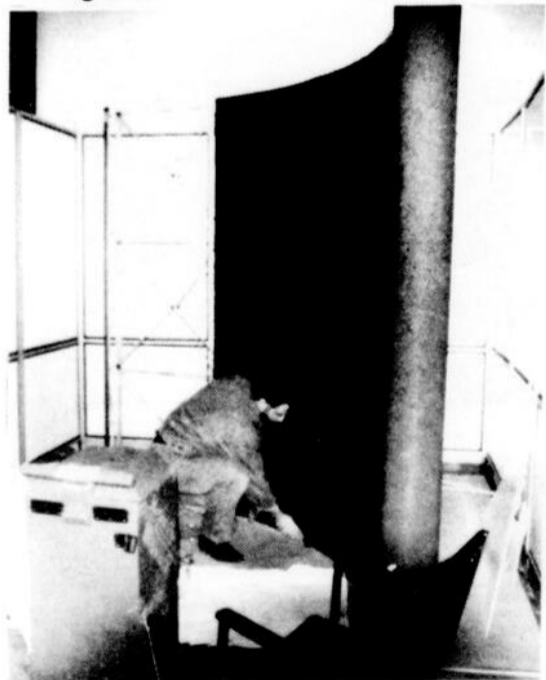
**Toute l'équipe de  
Transport T.N.T.  
Overland vous invite  
à venir  
nous rencontrer à  
notre kiosque.**



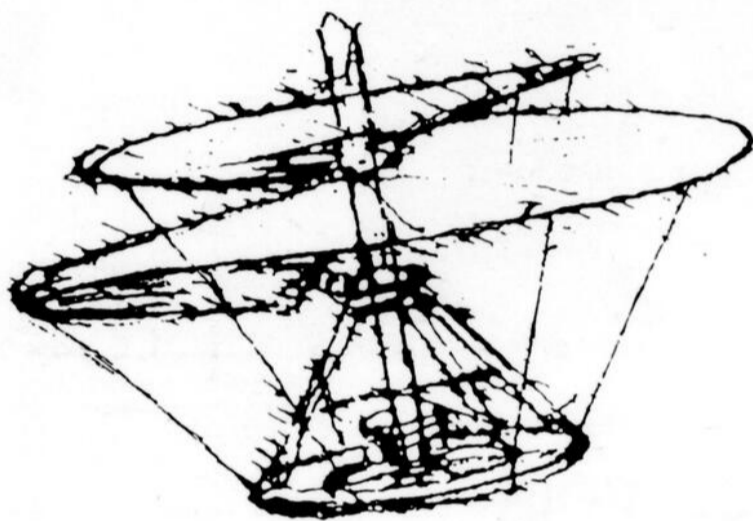
Un avant-goût du kiosque de la Ville de Baie-Comeau (photo ci-haut). A l'extrême droite, en haut, Alain Rioux, de la Quincaillerie Baie-Comeau, est en train de créer un décor qui plaira au visiteur parce qu'il inspire l'été.



Ci-haut, Marcel Imbeault, de Trans-Action, supervisant l'aménagement de son kiosque. En bas, on reconnaît notre ex-collègue Richard Tremblay qui a accepté de décorer le kiosque des Editions Nordiques. On pourra rencontrer Richard au stand de l'Université du Québec, dont il est le représentant régional.



## Le montage des kiosques



## POUR LES ENTREPRISES ENTREPRENANTES

UNE NOUVELLE EXCLUSIVITÉ  
LA FINANCIÈRE!

### Un programme conçu pour venir à bout des temps difficiles

Pour passer à travers les temps difficiles que nous connaissons, il faut être créatif, avoir de l'imagination, innover. Dans tous les domaines: la fabrication, la distribution, la commercialisation, la restructuration, le refinancement, etc.

C'est pour des gens qui veulent brasser la cage des vieilles techniques de gestion pour mener à bien le développement de leur entreprise que La Financière a créé son tout nouveau et tout exclusif programme de «Prêt Créatif». Pour des gens comme vous.

Si vous voulez monter un nouveau financement de votre entreprise, si vous avez de l'argent neuf, venez nous voir. Venez nous parler de vos idées. Apportez votre bilan, nous l'étudierons avec vous pour arriver aux bonnes solutions... ensemble.

Et nous essaierons d'être aussi créatifs que vous... en toute confidentialité, bien sûr.

## LE PRÊT CRÉATIF

L'INITIATIVE DE LA FINANCIÈRE  
QUI ARRIVE À POINT.



LA FINANCIÈRE  
COOPÉRANTS  
prêts-épargne inc.

Baie Comeau  
(418) 589-5739

Une grande milliardaire québécoise

Une entreprise du  
Groupe Coopérants

Institution inscrite à la Régie de  
l'assurance-dépôts du Québec.



M. Marc Archambault a également présidé aux destinées de l'exposition industrielle et commerciale de Baie-Comeau.



Le président de l'an dernier, M. Alain Jean, laisse sa griffe dans le livre d'or de la municipalité.

## Signature du livre d'or

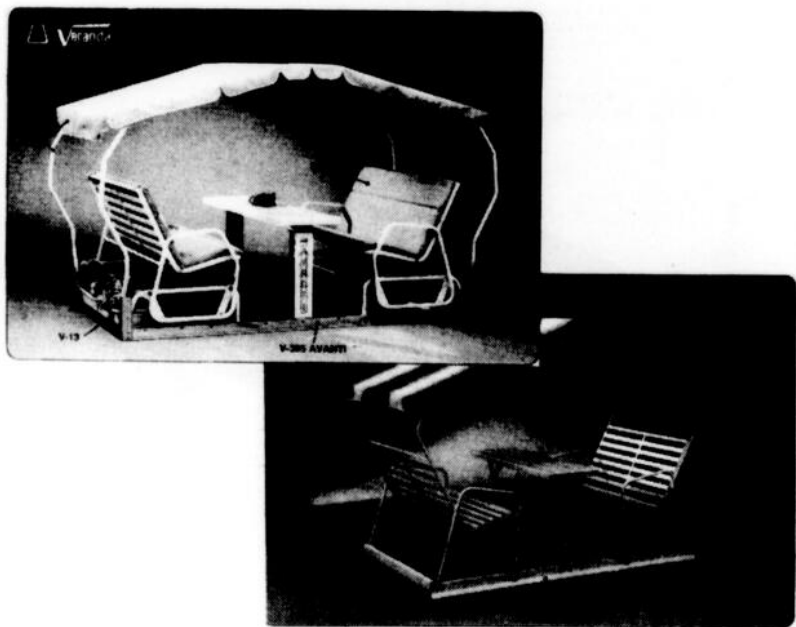


La Ville de Baie-Comeau a invité les anciens présidents de l'exposition industrielle à signer son livre d'or. En haut, le maire Roger Theriault appose sa signature, à la fois comme premier citoyen de la municipalité et président fondateur de cette grande manifestation commerciale qui dure depuis dix ans. Ci-contre, un ardent défenseur de l'achat local, qui fut également président, M. Réal Savoie.



**VENEZ NOUS VOIR  
À L'EXPO  
OU ENCORE À LA  
QUINCAILLERIE.**

**NOUS VOUS SUGGÉRONS  
LE CADEAU IDÉAL POUR  
LA FÊTE DES MÈRES**



**QUINCAILLERIE BAIE-COMEAU**

335, boulevard Lasalle, baie-Comeau  
296-6170

**P.M.E.**

*Un financement de 5 000\$ à 75 000\$  
est à votre portée*

**1 550 000\$ À PRÊTER**  
SUR 5 ANS  
Versements et garanties souples

**CRÉATION**  
**EXPANSION**  
**CONSOLIDATION**

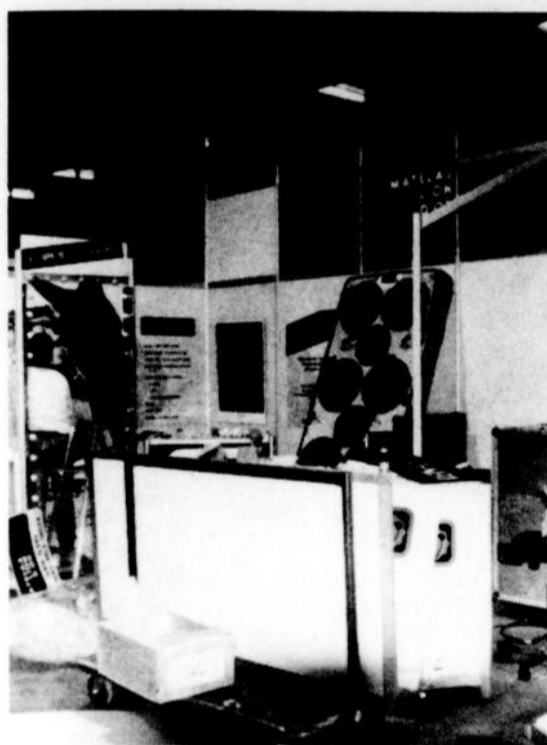
*Contactez-nous!*

Centre d'Aide aux Entreprises  
337, Boul. La Salle  
Baie-Comeau G4Z 2Z1  
tél.: 296-6956 téléc.: 296-5176

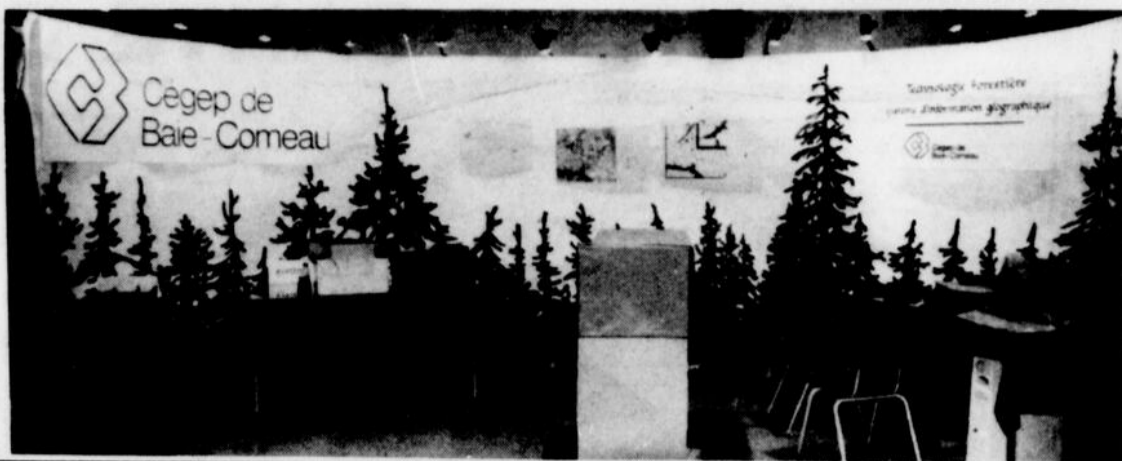


## Les découvertes de Jean-Paul Fouquet

Une image vaut mille mots, à ce qu'on dit. Notre photographe Jean-Paul Fouquet est sûrement l'un des plus grands écrivains du Québec comme on en fait foi son album des premières heures de l'exposition, la partie invisible aux yeux du public. La préparation d'une telle exposition, ainsi que la fidélité des exposants, constituent des éléments gagnants d'une telle manifestation.



Un chandail pas comme les autres, comme on le verra à l'exposition, en visitant les installations du Festival régional de Baie-Comeau.



## Le côté humain de la technologie

**Toujours en alerte pour vous servir!**  
 Québec-Téléphone investit sans cesse dans la recherche, la formation professionnelle et l'amélioration de son réseau. Haute fiabilité et robustesse sont les grandes garanties de son réseau. La technologie avancée de Québec-Téléphone est présente sur plus de 40 % de la surface habitée du Québec. Mais, par-delà la technologie, 1 900 employés se relaient 24 heures sur 24, pour vous servir.

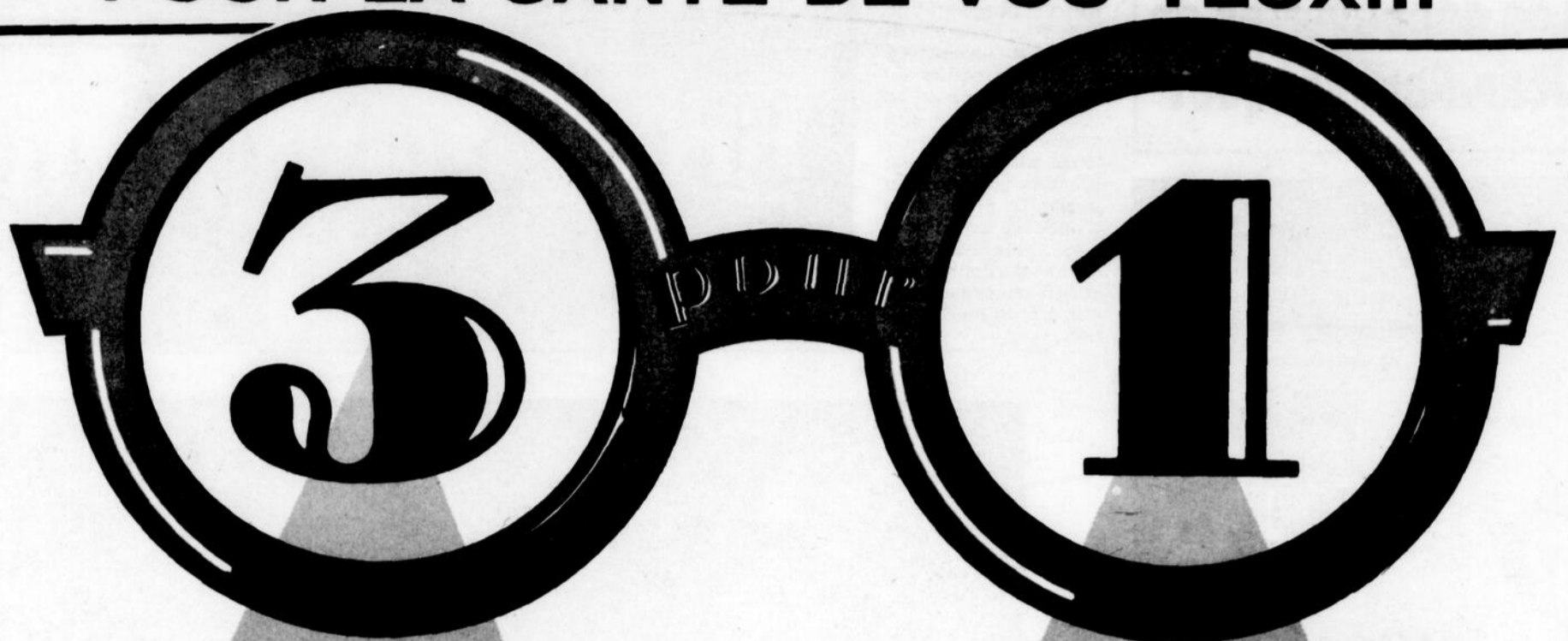
Venez rencontrer le côté humain de la technologie à l'occasion de l'Exposition industrielle et commerciale de Baie-Comeau.



**QUÉBEC-TÉLÉPHONE**

*Le télécommunicateur*

**POUR LA SANTÉ DE VOS YEUX...**



- 1** QUALITÉ DE SERVICE
- 2** QUALITÉ DE PRODUITS
- 3** QUALITÉ DE SOINS

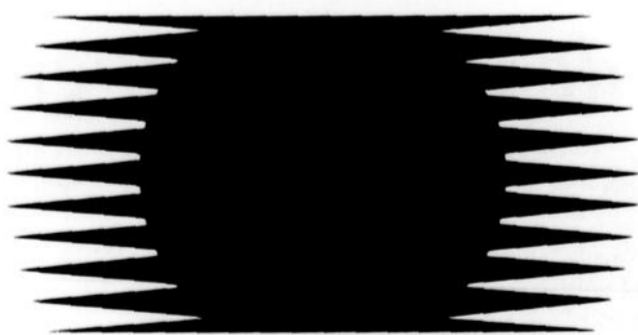
**UN SEUL  
ENDROIT:  
IRIS**

**Les rabais tape-à-l'oeil...  
ça regarde souvent mal...**

- à titre de consommateur, êtes-vous capable d'identifier un vrai rabais?
- Lorsque vous recevez un coupon rabais, ne croyez-vous pas que leur prix est ajusté en conséquence?

- Les modèles que l'on vous offre à rabais sont-ils des fins de lignes pour lesquels vous ne pourrez avoir de services après vente?
- Savez-vous que plusieurs éléments peuvent affecter directement la qualité des verres de vos lunettes (surfaçage, polissage, qualité des matériaux)
- Croyez-vous sincèrement en avoir pour votre argent chez les vendeurs de 2 pour 1 en considérant le rapport qualité - prix qu'ils vous offrent?

- 1- Chez «IRIS», nous vous offrons une qualité de service: (personnel qualifié pour vous conseiller, réparation et ajustement sans frais de vos montures.
- 2- Chez «IRIS» nous vous offrons une qualité de produits: (nos montures et nos lentilles cornéennes sont de haute qualité et tous nos produits sont garantis)
- 3- Chez «IRIS» nous vous offrons une qualité de soins: (examens de la vue effectués par des optométristes compétents pour qui la relation avec leur patient est très importante.)



**CLINIQUE**

Centre commercial Lafèche  
589-OPTO (6786)

**IRIS**

**D'OPTOMÉTRIE**

Galerias Baie-Comeau  
296-OPTO (6786)

**PLUS DE 50 CLINIQUES  
D'OPTOMÉTRIE AU QUÉBEC**

**VOS PROFESSIONNELS:** Dr FRANCIS JEAN  
Dr ISABELLE SIRARD  
Dr ALAIN OUMET